

Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

ABBONAMENTI 2018

ITALIA: Ordinario € 25,00 - Sostenitore € 30,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 55,00; Americhe-Africa € 65,00; Australia-Oceania: € 90,00.
C.C. Postale IT 78 Q 0760113700000013239553
C.C. Bancario IT 38 O 0872670130000000401660

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354
e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXVII - N. 11 - Dicembre 2018 - € 2,50

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

I PIANI INTEGRATI TERRITORIALI

Nell'articolo del mese scorso, dedicato ad alcune considerazioni sullo stato di salute di Castelnuovo, avevamo scritto che il cuore della nostra Valle è storicamente abituato a vivere grazie al flusso sanguigno che deriva dai suoi dintorni, cioè i numerosi paesi, spesso arroccati sulla montagna, che hanno sempre fruito del capoluogo come occasione commerciale e come offerta di servizi amministrativi, sociali e sanitari. In questo quadro segnalavamo la chiusura di tante botteghe di paese che non solo rappresentavano una grande utilità per gli abitanti rimasti, ma erano anche centro di incontro e di vita sociale. Senza queste, sia pur modeste strutture, lo spopolamento della



GALMONTAGNAPPENNINO

Alta Versilia, Appennino Pistoiese, Media Valle e Garfagnana

Garfagnana non si sarebbe arrestato.

In questo numero, vogliamo segnalare una iniziativa importante, anche se dotata di pochi fondi, che va nella direzione da noi auspicata. Si tratta di un bando di concorso indetto dal GAL (Garfagnana Ambiente e Sviluppo), una società di stampo consortile, con capitale misto privato e pubblico, che si ripropone di contribuire e favorire lo sviluppo del territorio, specialmente nei settori dell'agricoltura e del turismo. La società, nata nel 1991, ha sede presso l'Unione Comuni Garfagnana, con la quale svolge rapporti coordinati. A tal fine, abbiamo svolto una breve informativa sull'argomento con il Presidente dell'Unione, avv. Nicola Poli, che, cortesemente, ci ha messo a parte di tutti gli elementi a sua conoscenza.

Dunque, il GAL ha recentemente bandito un concorso per un progetto di sviluppo che riguarda le zone della Garfagnana, della Media Valle e dell'Appennino Pistoiese. Il progetto, redatto con la collaborazione di numerosi studi di architettura, di geologia, di idrologia, agronomia, con riguardo anche ai settori socioeconomico e giu-

ridico, è finanziato dalla Regione Toscana con un importo di due milioni di Euro che dovranno essere ripartiti fra le tre realtà cui il bando è riservato. Come osserva anche il Presidente dell'Unione, la copertura è molto modesta ma, in tempi grami come quelli che stiamo vivendo, è apprezzabile che almeno si inizi ad andare in una direzione giusta. Facendo due conti, partendo dalla previsione che ogni progetto dovrebbe aggirarsi sui trecentomila Euro, si pensa che potranno essere realizzati non più di cinque o sei interventi.

L'iniziativa si pone l'obiettivo fondamentale di arrestare o, quanto meno, ridurre lo spopolamento della montagna mediante iniziative coordinate fra il settore pubblico e privato che dovranno abituarsi ad interagire e a programmare con una visione unitaria gli interventi sul territorio. Il principio, che risponde ai criteri di una seria programmazione, è assolutamente da condividere ed apprezzare. Per ogni progetto, che deve essere presentato entro il 14 di gennaio prossimo, dopo la proroga dell'originaria scadenza, dovranno essere previste almeno cinque

segue a pag. 2

ALL'INTERNO

pagg. 3-4 Il difficile mestiere del primo cittadino

G. Rossi

pagg. 4-5 La Garfagnana al fronte

S. Lucchesi

pagg. 5-6 Vibbio e Vibbiodinato nel territorio di Casciana

P. Notini

pag. 6 Programma Teatrale presso l'Alfieri...

I.G.

pag. 8 I quadri del maestro Possenti donati al Comune di Castelnuovo

G. Andreini

pagg. 9-16 Cronaca dalla Valle

D. Magistrelli

Le Rubriche

pag. 5 Scorci di Garfagnana

Brebarni

pag. 7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana

pag. 11 La foto d'epoca

pag. 16 Fisco e Economia

L. Angelini

pag. 16 Notizie Liete

Tristi memorie



L'Unione promuove la valorizzazione economica e sociale del territorio, svolge servizi comunali ed esercita le funzioni attribuite dalla Regione Toscana.

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fabbriche di Vergemoli, Fosciandora, Galliciano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano Giuncugnano, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it
E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it

Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



**BANCA VERSILIA
LUNIGIANA
E GARFAGNANA**

**...La Banca
del territorio**



Studio Consulenza Lavoro,
Tributaria, Aziendale

Rag. Davini Maurizio

Consulente Lavoro
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 639111 - 333 3956127

arredamenti
tardelli
"... ed è subito Casa ..."

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Via Vannugli, 19
Tel. 0583 62379 - Cell. 373 8666789
arredamentitardelli.com - email: info@arredamentitardelli.it

CENTRO CUCINE
Veneta Cucine

CREO
KITCHENS



opere, due di competenza del settore pubblico e tre di quello privato. Le prime riguarderanno la sistemazione dei centri storici, con un contributo al 100%, e il finanziamento delle aree di accoglienza turistica, con un contributo del 90%. Le iniziative dei privati, invece, dovranno riguardare lo sviluppo dei settori agricolo, commerciale e turistico e saranno coperte con un contributo a fondo perduto del 60% dell'importo totale.

Al bando possono partecipare tutti i Comuni delle zone interessate, cosa che, per quanto riguarda la Garfagnana, tutti gli Enti hanno fatto tempestivamente. Per far conoscere la novità e spingere i privati a partecipare attivamente alla realizzazione dei progetti, i nostri Comuni si sono mossi promuovendo una serie di incontri con gli operatori economici, denominati incontri di animazione. Quelli che si sono già svolti hanno avuto un notevole livello di partecipazione ed un consistente grado di interesse. Si sono sperimentati anche tentativi di varare progetti concordati fra più Comuni, come, per esempio, è avvenuto nell'incontro che si è svolto a Piazza al Serchio il 23 novembre scorso e che ha coinvolto anche le Amministrazioni ed i cittadini di Camporgiano e di Sillano-Giuncugnano. In tutte le sedi si stanno svolgendo assemblee sull'argomento. A quanto ci consta, ed il presidente Poli ce lo ha confermato, alcuni Comuni andranno per conto proprio, come, per esempio, San Romano, Careggine, Castelnuovo e Minucciano; altri stanno ancora verificando la possibilità di varare progetti intercomunali.

Come abbiamo rilevato, l'iniziativa va nella direzione corretta e merita appoggio. Certo, con dei mezzi così limitati, non si potrà cambiare, in modo significativo, la facciata della nostra Valle, ma ogni passo nella direzione che ci sembra giusta, va salutato con favore. Una sola perplessità: dato che i finanziamenti verranno irrogati nella prossima primavera, non si tratterà di una iniziativa che getta anche un occhio di riguardo ed una particolare attenzione alla imminente scadenza elettorale?

Italo Galligani

Auguri !!!

È consuetudine, graditissima, inviare a conclusione di ogni anno l'augurio affettuoso a tutti i nostri lettori, vicini e lontani, in Italia e nel Mondo, che onorano con il loro lavoro e il loro impegno la tradizione laboriosa della nostra terra; un augurio che estendiamo anche a tutti i nostri sostenitori che ci consentono di proseguire il nostro volontario impegno quotidiano di storica tradizione per offrire un messaggio della nostra terra.

È però anche doveroso ricordare che, alla scadenza di ogni anno, il rinnovo dell'abbonamento è un gesto di adesione che ha il significato affettivo e di apprezzamento al giornale ma al tempo stesso consente, al più antico foglio di informazione della Valle, di proseguire un'attività nata nel 1881.

L'auspicio è che anche nella ricorrente scadenza l'adesione sarà, come sempre, ampia e generosa. Anche quest'anno, nonostante gli aumenti generalizzati dei servizi, ci siamo impegnati a mantenere invariati i prezzi dell'abbonamento.



FABBIANI
IMBIANCATURE

- VERNICIATURA
- IMBIANCATURA
- DECORAZIONI
- STUCCO VENEZIANO

FABBIANI CLAUDIO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Cell. 347 6731676

Punto Ufficio
FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA
CENTRO STAMPA DIGITALE
Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo

MONT BLANC
Fornitura libri di testo
Casa della penna - Pelletteria
Castelnuovo di Garfagnana - Piazza della Repubblica
Tel. 0583.641089

Buffetti

AGRITURISMO VENTURO PRISCO
NUOVO PUNTO VENDITA A PONTARDETO

Loc. Pontardeto 8 - Pieve Fosciana (LU)
Tel. 0583 639581 - 333 6897999
www.agriturismoventuro.com

TUTTI I GIORNI PANE DI PATATE COTTO NEL FORNO A LEGNA PRANZI DI LAVORO
Giovedì, venerdì e sabato aperto anche la sera

Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583/62192

ARREDAMENTI DE CIAN

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - www.decian.it



**RISTORANTE
PIZZERIA
ALBERGO**



*Il Grotto
di Salotti*

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (LU)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

«IL DIFFICILE MESTIERE DEL PRIMO CITTADINO»

Amministrare bene una comunità, grande o piccola che sia, è sempre stata un'ardua impresa per i primi cittadini. E lo è ancora oggi, nonostante i nuovi strumenti fiscali e di sviluppo di cui sono attualmente dotati i comuni per arginare la ormai decennale crisi mondiale. I sindaci italiani del nostro tempo hanno però avuto almeno il vantaggio di amministrare per settant'anni in pace, senza dover sottostare a tirannici governi stranieri e subire imposizioni e cambiamenti di leggi e consuetudini.

Basti pensare ai primi cittadini dell'Ottocento, che per la nota situazione politica del momento, ebbero, anche in Garfagnana, la spada di Damocle sempre sospesa sulle loro teste: inizialmente a causa dell'invasione francese e poi per le spontanee insurrezioni e le guerre risorgimentali. Un primo cittadino di quel tempo, che per le sue innate capacità amministrative e diplomatiche merita di non essere mai dimenticato, è certamente l'avvocato Antonio Bertagni, podestà di Castelnuovo nel 1848 e nei cruciali anni in cui il duca di Modena, Francesco V, fu costretto ad abbandonare in fretta il suo regno. Il nostro podestà era nato a Castelnuovo il 24 luglio 1806, in Via Angeli nell'edificio detto al Canto, e prima di questo incarico aveva già maturato diverse esperienze amministrative a fianco di suo padre Pietro Paolo, a lungo consultore dei governatori estensi e anch'egli podestà di Castelnuovo per un mandato.

Antonio Bertagni si trovò a dover amministrare la comunità di Castelnuovo quando i nostri bersaglieri andarono a combattere per l'indipendenza italiana, poi sotto l'improvvisata Reggenza di Francesco V, il Governo di Leopoldo II di Toscana e durante la restaurazione estense.

Purtroppo si trattò di episodi quasi sempre sfa-



Scorcio di casa Bertagni visto dal Loggiato Porta (archivio Silvio Fioravanti)

vorevoli, che impoverirono il comune in maniera preoccupante, e il ritorno di Francesco V sicuramente non rese più agevole la gravosa situazione. Il Duca, per punire quella parte di Garfagnana che aveva partecipato con grande entusiasmo alle guerre piemontesi per l'unificazione d'Italia, aveva tolto ai comuni la riscossione, a loro beneficio, dei dazi e dei vari proventi, condannando così al dissesto tutte le amministrazioni comunali della estense Provincia garfagnina. Ma Antonio Bertagni non ci stette e, il 23 agosto 1850, con tutta la discrezione possibile, scrisse una lunga lettera al Duca, spiegando la disastrosa situazione in cui versava il suo comune: «Altezza Reale, il Podestà della Comunità di Castelnuovo in Garfagnana Servo, e Suddito fedelissimo

dell'A.V.R. a seconda de' voti della intera Amministrazione di cui è Presidente si fa coraggio di esporle col più umile rispetto quanto segue: Che fino dal 1815 epoca alla quale aveva già piaciuto alla Divina Provvidenza di ritornare anche questa fedele Provincia al dolce regime della Estense Dinastia sotto i felici auspici dell'Augusto Genitore dell'Altezza Vostra Reale Francesco IV di gloriosa ricordanza, trovò la Comunità stessa favorite le proprie preci col continuare a godere a suo profitto li soliti proventi, o dazi sul Pane, Vino, e Piazza, escluso quello sui macelli del quale per più anni aveva pure fruito. E di consimil favore godé pure anche dopo l'ordinanza Ministeriale 5 giugno 1832, poiché quello stesso Ministero del Buon Governo

segue a pag. 4



AUTOSCUOLE
"GIGI AQUILINI"
di AQUILINI FABRIZIO e FILIPPO & C. s.n.c.

CORSI
CQC **PRATICHE AUTO - MOTO**
CICLOMOTORI E
RECUPERO PUNTI
VISITA MEDICA IN SEDE
TUTTI I TIPI DI PATENTE

Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

CENTROMARKET

De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

terrano[®]

Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - centromarketdecesari@virgilio.it



Rosa S.R.L.

MERCERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA
SAPONI - MAGLIERIA - INTIMO - CARTOLERIA

Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301 - Email: rosa-srl@libero.it



prodotti tipici

funghi - farine - farro
formaggi - confetture
prodotti del sottobosco

strada provinciale per S. Romano
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGGIO
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163

www.bontadellagarfagnana.com

info@bontadellagarfagnana.com



Via Valmaira, 4 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 329 5918141
impiantieletrici@biggerisnc.it

Impianti elettrici
civili e industriali
manutenzione
impianti e macchinari
quadristica
automazione
illuminazione stradale
impianti energie
rinnovabili



Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE

con i suoi Dispacci del 4 e 8 ottobre corrente anno venne ad escludere questa Provincia dal disposto per le tasse sugli esercizi di alberghi, locande, caffetterie e bettole ad oggetto che i rispettivi proventi, e le tasse in corso si conservassero giusto le consuetudini e regolamenti a vantaggio delle Comuni, o Sezioni come emerge da Circolare Governativa 23 Ottobre. (...) Questa Azienda sopraffatta ormai da rilevanti passività, ed ormai irreparabili, che per la sola Sezione di Castelnuovo ascendono oltre all'ammontare di Italiane lire 12,300 compresovi il frutto corrispondente ad una somma di capitali passivi d'italiane lire 45.000 a far fronte alle quali stanno appunto per gran parte i Proventi, che tolti si verrebbe alla necessità di portare a Centesimi 28 per ogni Scudo Milanese la sovrimposta reale da 14 imposta, lo che graverebbe sopra i soli possidenti...».

Il Duca però non si fece convincere poiché, a suo modo di vedere, i garfagnini meritavano una esemplare punizione. Allora il Bertagni, che non mancava certo di caparbieta e pazienza, andò personalmente a Modena e vi rimase fino a quando il Duca non si decise finalmente a revocare il punitivo decreto.

Tutta la Garfagnana fu riconoscente a questo stimato amministratore, che aveva fatto il bene non soltanto del suo Comune, e in special modo lo furono i suoi più stretti collaboratori, che vollero dimostrare la loro gratitudine anche con una lettera aperta, letta dall'assessore anziano nella seduta consiliare del 30 aprile 1851: «I sottoscritti per ricordare il libero moto del loro cuore, in faccia a tutta questa rispettabile Aduanza Consigliare, non possono starsene indifferenti nel tributare convenute lodi, e riconoscenza all'Egregio Signor Dottor Antonio Bertagni meritatissimo Podestà di questo Comune.

Egli di virtù Morali-Civili per eccellenza fornito, ha mostrato in ogni più difficile incontro elevatessa d'ingegno, inalterabilità di carattere, intelligente prudenza per cui l'interesse del nostro Comune è stato più volte salvato da gravi disastri,

quando in critici tempi la licenza gli minacciava. Di presente i sottoscritti per altro titolo ancora gli sono debitori e grati, e per cui gli conserveranno indelebile memoria, mentre egli ha saputo riparare alle perdite del Comune, e principalmente della Città, che andava a soffrire col toglierli i dazi, avvegnanché solo animato dal pubblico bene, e a sue private spese si recò alla Capitale, e ottenne dall'Augusto Principe l'appalto dei Dazi consumo in favore del Comune stesso che di non poco vien per essere migliorata la condizione economica della nostra Comunale Amministrazione...».

Ma questo non fu il solo periodo in cui il dottor Bertagni si prodigò con tutte le sue forze per il bene del proprio paese. Nel 1859 lo ritroviamo ancora alla guida del comune di Castelnuovo, nel difficile passaggio tra la fine del dominio estense e l'arrivo dei Savoia, attraverso la dittatura di Luigi Farini.

Guido Rossi

LA GARFAGNANA AL FRONTE

*Testimonianze della Grande Guerra
dagli archivi del Corriere di Garfagnana*

Il giorno 10 novembre, presso il centro civico comunale di Camporgiano, è stato presentato l'ultimo libro di Pier Luigi Raggi: "La Garfagnana al Fronte", edizione curata dall'Unione Comuni Garfagnana.

Ospiti di riguardo, del sindaco Francesco Pifferi Guasparini, per l'evento, il direttore Paolo Mieli e il giornalista Rai Vittorio Castelnuovo che, insieme con l'autore, hanno parlato della Grande Guerra, ponendo l'accento sull'aspetto umano del conflitto. Questo volume inorgoglisce tutti noi collaboratori del Corriere di

Garfagnana perché nasce proprio dagli archivi del nostro periodico. Pier Luigi Raggi, direttore responsabile del giornale e assessore del comune di Castelnuovo di Garfagnana, ha recuperato e selezionato le lettere che i soldati garfagnini spedivano dal fronte alle famiglie, raccolte dal direttore de "La Garfagnana Sentinella Apuana", storico antenato del Corriere. Il libro offre al lettore una visione diversa della guerra, parlando con la voce dei veri protagonisti del conflitto, i nostri ragazzi, giovani compaesani strappati alla vita rurale che poco o niente sapevano del conflitto ma avevano risposto con orgoglio alla chiamata della patria. In un mondo, quello odierno, dove gli ideali tra i giovani praticamente non esistono più, dove ormai il concetto di patria assume significato solo "contro" qualcosa, leggere quelle lettere che riportano, pur nella consapevolezza della situazione, sentimenti di fiducia e, soprattutto, coraggio, pone delle riflessioni molto profonde. Ci sono lettere piene di speranza, scritte in giorni nei quali il conflitto sembra lontano, e missive dove si percepisce il senso di ineluttabilità della fine. Una lettera, ritrovata sul cadavere di un caduto, è una sorta di testamento morale, le ultime consapevoli parole sono per la moglie ed i figli e il pensiero delle loro difficoltà a seguito della probabile morte del padre e marito. La guerra è vista con gli occhi



Da sinistra: Vittorio Castelnuovo, Paolo Mieli,
Francesco Pifferi e Pier Luigi Raggi



ALBERGO • RISTORANTE
L'Appennino
da Pacetto



CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI,
CACCIAGIONE



55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112

Moscardini
Abbigliamento

dal 1963

Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060

autoscuole salvino

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it
Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

CONSEG. PATENTE
A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO



Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

**Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori**

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
☎ e Fax **0583.62049**
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**

di chi vede ogni minuto in più come un dono e, comunque, sente l'orgoglio per il ruolo che è chiamato a svolgere; in una si legge: "sono sulla linea di fuoco e tiro sul nemico con un ardore che non so se più dipenda dal sentimento del dovere e dall'amore per il nostro bel paese o dall'odio al barbaro che ci insidia".

Durante la presentazione è stato posto l'accento sia sul prezzo molto alto che, in proporzione rispetto ad altre parti d'Italia, la nostra terra è stata chiamata a pagare in termini di vite umane, sia sul ruolo fondamentale che la necessità di comunicare con i cari al fronte ha svolto sull'alfabetizzazione della popolazione. Ascoltare le parole contenute nelle lettere, lette magistralmente dall'attore Alessandro Bertolucci, ha portato la platea, gremita di intervenuti alla presentazione, a immaginarsi la scrittura incerta e tremolante dei nostri compatrioti che tra i boati della guerra pensavano alle loro famiglie in Garfagnana strette davanti al focolare nell'attesa di notizie. La cerimonia, molto toccante, si è conclusa con la consegna di attestati al merito agli eredi dei soldati del comune di Camporgiano. Un grazie quindi, in primis al Corriere di Garfagnana per aver aperto i propri preziosi archivi e al direttore Raggi per aver scritto un libro dal quale traspare un amore e una conoscenza per la storia davvero invidiabili, e soprattutto per aver reso voce ai nostri compatrioti che hanno reso onore alla Garfagnana.

Silvia Lucchesi

blema è dato dalla effettiva comprensione dell'area ove si estende il toponimo ("No! Non è lì, ma più in là"; "È lungo il fosso, ma dalla parte di San Michele"), anche se questo aspetto, in genere, non influisce sulle considerazioni etimologiche svolte a riguardo: è noto come i toponimi siano 'ballerini'.

Dopo Buiacceso e sempre lungo la stessa strada sterrata Casciana-Verrucolette, prendo in esame un altro toponimo: Vibbidinato, la cui natura composita è altrettanto evidente (Vibbio + dinato); affido la sua decifrazione ad argomentazioni storiche ed alla toponomastica dell'area che fornisce un fondamentale aiuto per la comprensione dell'assetto antropico antico.

La ricordata strada è erede della viabilità di età romana che fu realizzata a servizio e a collegamento delle terre assegnate ai coloni romani, di cui i prediali (nomi di luogo con suffisso -ano/-ana, derivanti dal nome del colono al quale 'Roma' affidava il *praedium* (podere) da coltivare) ne sono attestazione. Ciò vale a dire che i toponimi Casciana, Stazzana, Fabiano, Pugiana, Rutiliano (scomparso), Mezzano, Umbriana e Gorfigliano (a monte e a valle della sunnominata strada) derivano dal nome proprio degli assegna-

tari delle terre da coltivare. Sullo stesso itinerario si ritrova pure una toponomastica germanica; questa è indizio dell'arrivo di quei Longobardi che avevano combattuto contro l'impero romano d'Oriente - usufruendo proprio delle strade costruite dai Romani in tempo di pace - e che dal Settentrione si erano spinti rapidamente verso Lucca per conquistarla.

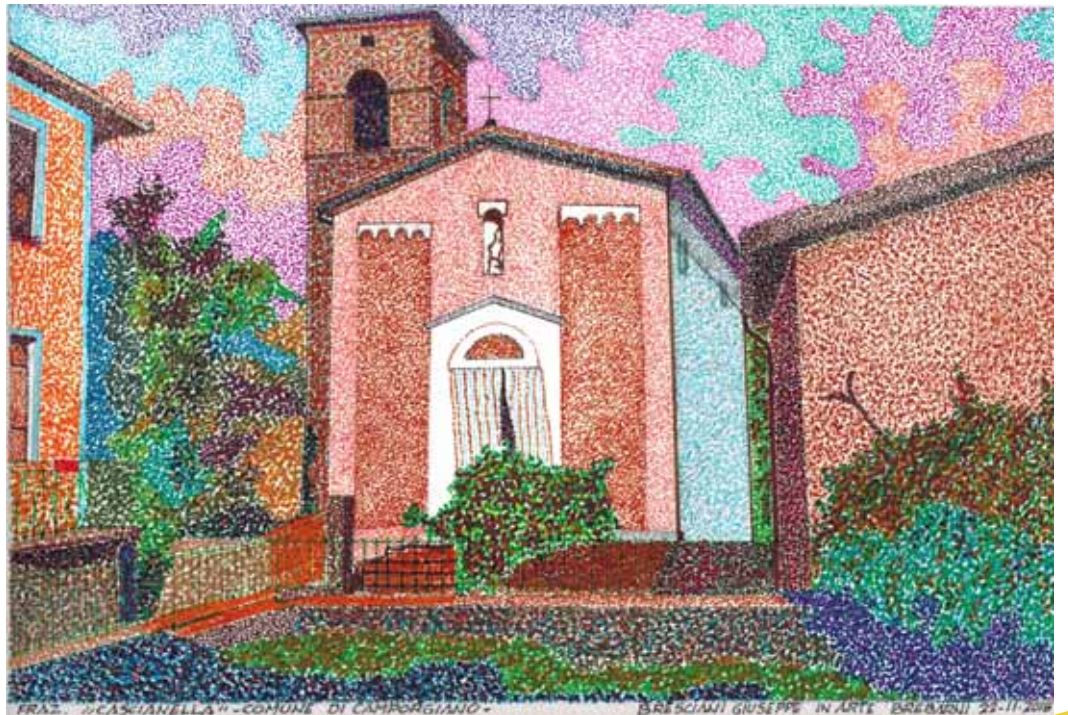
In riferimento ai tempi moderni, sulla strada vi è pure il metato detto del Piombo proprietà della famiglia Mori di Casciana. Per raggiungerlo si risale verso Cermaggiora (Cermaggiora sulle carte topografiche, ma usualmente Cermaggiora) e poco dopo, in Quarfino, con breve deviazione si trova l'essiccatoio, oggi in disuso. Anche Cermaggiora è nome composto e deriva dal latino volgare: *Cerrus maiora*. È chiaro che indicasse un grande cerro, una pianta secolare del cerreto, che fu poi sostituito dal castagneto. La vetusta pianta doveva costituire un ben preciso punto di riferimento per chi percorreva la strada, niente d'insolito se ricordiamo - su un'analogia strada di impianto romano - la Sambuca di San Romano e la successiva Cornia, classificabili come fitotoponomi. Insomma, segnaletica stradale d'altri tempi che si affidava alle grandi piante

segue a pag. 6

VIBBIO E VIBBIODINATO NEL TERRITORIO DI CASCIANA

In un precedente numero del Corriere (n. 8 di quest'anno.) avevo indagato il nome di luogo Buiacceso chiamando in causa anche il vicino toponimo Butia per la sua formazione. Ora invece ho trovato chi chiama Butia - così nella cartografia - Butria, mentre Buiacceso - così nella cartografia - è detto anche Buiaccesa. Ciò non cambia le considerazioni svolte in quell'articolo, ma attesta la difficoltà d'interpretazione dei nomi composti da due parole diverse come 'Bu(t)ia + cesa' e la necessità di interrogare più persone dei paesi vicini al luogo: nel caso di Casciana, di San Michele e Piazza al Serchio. Altro pro-

Scorci di Garfagnana di Brebarni



Particolare di Cascianella (Comune di Camporgiano).

TORTELLI
BORSE
SCARPE
TORTELLI

☎ 0583.62175

Via N. Fabrizi "La Barchetta"
CASTELNUOVO di GARF.

VALIGE

TORTELLI

Marche di massima garanzia



Fioravanti Capretz s.r.l.



INGROSSO

BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579

ECOL STUDIO   **Esami di routine in 24 H!**
Sabato mattina aperti!

LABORATORIO DI ANALISI CLINICHE, CHIMICHE E MICROBIOLOGICHE
 CON PIÙ DI 30 ANNI DI ESPERIENZA
 MDL È UN'AREA SPECIALIZZATA DI ECOL STUDIO SPA

Autorizzazione Comunale Prot. N. 30286 del 23/12/2001
 Autorizzazione Unica Sog. 2516/12 Prot. N. 8777 del 19/11/2002
 Accredittamento Servizio Sanitario Nazionale
 Direttore Sanitario Dott. Baldozzani Placido

via G. Tovani 18/b Tel +39 0583 808840 Email: lab@emmedielle.com
 55022 Fornoli (LU) Fax +39 0583 805498 www.emmedielle.com

Ambrosini
Ambrosini

OROLOGERIA **SEIKO CASIO**
 OREFICERIA - ARGENTERIA - MEDAGLIE
 COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

PIAZZA AL SERCHIO (Lu) - Tel. 0583.696058



Località Vibbio nel territorio di Casciana

sul bordo stradale, come pure alla morfologia, ossia a quei colli naturali basaltici, da cui i toponimi tipo Verrucole di San Romano e sulla nostra strada Verrucorella di Casatico e Verrucollette, che costituivano rilievi ben visibili e facilmente individuabili nel paesaggio antico. A parte questa non breve digressione, il metato di Quarfino è il nostro punto di riferimento per segnalare che a monte vi è Corticola, a lato di questa Vibbio e a monte di Corticola e Vibbio vi è Vibbiodinato ed ancora sopra il Monte Vibbio. L'oronimo, in ogni modo, come l'esperienza ci insegna, è frutto della esigenza cartografica di dare un nome ad un colle senza nome. Sintetizzando, un uso improprio dei toponimi, come trascrizioni errate, deformazioni dialettali, travisamenti e spostamenti del nome, anche a causa di toponimi di neoformazione che hanno marginalizzato quelli vecchi, ci avvisano che un nome va sempre analizzato con cautela, ma ragioni storiche e morfologiche ci possono aiutare nella sua decodificazione. Ripartiamo pertanto da Quarfino, che come avevo già scritto qualche anno fa (Corriere di Garfagnana, n.1 del 2008), deriva dal termine latino *quadrifinium* (da cui anche Corfino ed altri nomi di luogo) avente il significato di confine di quattro proprietà; oggi ancora breve tratto del confine fra il Comune di Camporgiano e quello di Piazza al Serchio. Dato il significato del toponimo dopo i vicini Pugiana e Fabiano (nel Comune di Piazza

Vibbiano/a che poi ha subito la perdita del suffisso. Dal punto di vista morfologico i terreni semipiani ed estesi al limite con il castagneto, i terrazzamenti entro il bosco, nonché la presenza di sorgenti rendono sostenibile la presenza del *fundus vibianus* in questo luogo. Si può pensare che sia stato coltivato per vari secoli anche dopo la penetrazione dei Longobardi nella Valle del Serchio e si sia poi sviluppato in centro curtense come suggerisce il contiguo toponimo Corticola. Di questa particolare azienda agraria (denominata *curtis*), che si diffuse da noi fra l'VIII e l'XI secolo, resterebbe traccia, oltre che in Corticola, in quel 'dinato' che compone Vibbiodinato, a indicarci, con estrema corruzione della seconda parte del toponimo, il 'domenicato', ossia la parte domenicale – vale a dire del *dominus* – della *curtis*. Questa poi, con il nome Corfine (insieme a Casciana, a Petrognano e altre), entrerà a far parte dei beni della Santa Sede, come ci attesta un documento tra il X e l'XI secolo.

Il lungo racconto, speriamo non tedioso, restituisce a questi campi e boschi di Casciana una storia che non potevano raccontarci, ma che la toponomastica ci ha consentito di investigare e di ricomporre, e di intravedere all'opera i 'gromatici' romani intenti a designare i fondi da assegnare ai coloni e i confini da rispettare.

Paolo Notini

al Serchio) e Stazzana (Comune di Camporgiano) bisognerebbe inserire Vibbiano (o Vibbiana). Potremmo supporre che Vibbio risulti dal troncamento di Vibbiano (o Vibbiana), che forse in questo modo è stato 'abbreviato'. Dunque nell'odierno Vibbio, con i suoi campi ancora coltivati, vi sarebbe stato il podere assegnato ad un colono di nome *Vibius*, da cui un toponimo

IL PROGRAMMA TEATRALE PRESSO L'ALFIERI DI CASTELNUOVO GARFAGNANA

Venerdì 21 novembre, presso la sede Comunale, nel corso di una conferenza stampa, il sindaco Andrea Tagliasacchi, l'assessore Raggi e il Presidente del Consiglio comunale, Francolino Bondi, assistiti dalla rappresentante della Fondazione Toscana Spettacolo hanno illustrato il programma per la stagione 2018-2019 che si svolgerà presso l'Alfieri. Si tratta di cinque rappresentazioni di alto valore culturale, più precisamente "La Locandiera", con protagonista Amanda Sandrelli e Alex Cendron; di "Lo Stallo", con Davide e Chiara Riondino; del "Sogno di una notte di mezza estate", con Stefano Fresi, Violante Placido e Paolo Ruffini; di "Ho perso il filo", con Walter Fontana; e di "Viktor und Victoria", con Veronica Pivetti. Gli spettacoli impegneranno i mesi da gennaio a marzo del 2019.

Per gli abbonamenti ed i biglietti, a prezzi contenuti, sono previste facilitazioni per giovani studenti, anche in considerazione dell'attenzione rivolta alle scuole, diretta a far praticare ed amare l'ambiente del Teatro.

L'Amministrazione ha fatto presente che i costi degli spettacoli, in parte sostenuti dagli incassi e dalle elargizioni degli sponsor, non si riverbereranno, in modo consistente, sul complessivo costo della gestione della nostra splendida struttura, una delle più belle della Lucchesia.

I.G.

La biglietteria del Teatro Alfieri è aperta tutte le mattine dal lunedì al sabato (dalle ore 9:30 alle 13:00) presso l'Ufficio Turistico Comunale gestito dall'Associazione Pro-Loco di Castelnuovo di Garfagnana, in Via Cavalieri di Vittorio Veneto. È possibile inoltre prendere accordi per l'acquisto dei biglietti fuori dall'orario stabilito telefonando al numero 0583.641007 o inviando una e-mail al seguente indirizzo di posta elettronica: info@castelnuovogarfagnana.org

ESTETICA ELLE
 Un vero paradiso per il tuo benessere... **unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
 Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
 Manicure - Pedicure estetico e curativo
 Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
 Ricostruzione unghie
 Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO
 Tel. 0583.62516



STUDIO PALMERO - BERTOLINI
 ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUZZELLI
 RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115 Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it
 Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100 Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it

Apicoltura



Angela Pieroni

MIELE, PAPPÀ REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

Macelleria

BROGI

da antica tradizione

CARNE DI 1^a QUALITÀ

Tel. 0583 644214

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

Unione Comuni Garfagnana - Protezione civile: al via il nuovo sistema di comunicazione "Alert System GARFAGNANA"

Il nuovo sistema gestito dal servizio di Protezione Civile dell'Unione Comuni Garfagnana, volto a garantire ai cittadini l'informazione sulle possibili criticità del territorio.

L'Unione Comuni Garfagnana gestisce, per tutti i Comuni componenti e per il Comune di Vagli Sotto in convenzione, la funzione associata di Protezione civile. È stato approvato un unico Piano di Protezione Civile, che ha ottenuto dal Dipartimento di Protezione Civile e da Legambiente il riconoscimento di miglior Piano di Protezione Civile Intercomunale. In tale contesto, e considerando che una pronta ed efficace comunicazione in attività della Protezione Civile riveste un'importanza fondamentale, i Sindaci hanno valutato l'opportunità di adottare un sistema di comunicazione per informare la popolazione sui rischi del territorio nonché sulle norme

di comportamento da adottare e sulle misure da intraprendere previste dai piani di emergenza. Si tratta di un sistema che permetterà di ricevere gratuitamente messaggi vocali a tutte le utenze di telefonia fissa della Garfagnana e mobile dei cittadini che ne facciano richiesta e consentirà all'Unione Comuni Garfagnana, quale ente ca-

pofila della gestione associata, di inviare a tutti i numeri telefonici registrati messaggi di carattere generale su indicazione dei soggetti preposti: Presidenza Consiglio dei Ministri - Dipartimento di Protezione Civile, Regione Toscana, Prefettura




Unione Comuni Garfagnana



**Attivato il nuovo sistema di comunicazione
Alert System® GARFAGNANA**

di Lucca e Provincia di Lucca.

Il servizio "Alert System GARFAGNANA" prevede la possibilità che i singoli Sindaci possano inviare comunicazioni verso le utenze dei propri cittadini, tramite messaggi relativi a emergenze o ad avvisi che le autorità ritengono di necessaria diffusione per la salvaguardia della

salute come acqua non potabile o altre situazioni circa i servizi erogati, quali distacco di energia elettrica e gas, interruzione stradale etc.

L'importanza del servizio offerto presuppone la necessità, per i numeri di telefonia mobile, di procedere o ad un'iscrizione on-line compilando il form al link <https://registrazione.alertsystem.it/unionecomunigarfagnana/> oppure compilando il modulo in formato cartaceo scaricabile dallo stesso sito, e consegnandolo all'ufficio URP presso la sede dell'Ente in via Vittorio Emanuele n. 9, Castelnuovo di Garfagnana, o al Comune di residenza o domicilio.

Si rinnova l'invito a tutti i cittadini a consultare il sito istituzionale dell'Unione Comuni Garfagnana <http://ucgarfagnana.lu.it/protezione-civile/piano-intercomunale-protezione-civile/> per prendere conoscenza dei comportamenti da tenere durante i possibili scenari di criticità del territorio previsti dal Piano di Protezione Civile Intercomunale e per rimanere aggiornati sul nuovo sistema "Alert System GARFAGNANA".

Il Presidente dell'Unione Comuni Garfagnana invita tutti i cittadini ad iscriversi al servizio e le organizzazioni di volontariato a sensibilizzare i propri iscritti al fine di estendere il più possibile

la rete dei contatti.

Le Amministrazioni comunali e l'Unione Comuni Garfagnana rinnovano la disponibilità a fornire tutte le necessarie informazioni.

Con l'approssimarsi delle festività natalizie, il Presidente Nicola Poli, coglie l'occasione per inviare a tutti i lettori, ovunque si trovino, sentiti auguri di buon Natale e di buon 2019.

CALZATURE



fontana

Vasto assortimento uomo, donna, bambino
Calzature artigianali e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

CASEIFICIO ARTIGIANO



Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

Pieve Fosciana Tel. 0583.62723

LIA GROSSI

ARREDAMENTI

www.liagrossi.com

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it



disegna la tua casa

Calzature

Pomolo Pocai & C. sas



Via Nicola Fabrizi, 2
Castelnuovo Garfagnana
Tel. e Fax 0583 62408

1918 - 2018
100 anni insieme



LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI
BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione
d'arte funeraria
e accessori in
bronzo, sculture,
lavorazione
cucine in massello,
bagni, caminetti,
edilizia

CASTELNUOVO di GARFAGNANA via d'Arni, 1/a Torrite
Tel. 0583.62995 Fax 0583.639477 E-mail: biagionimarmi@gmail.com

Ristorante Albergo
da **Carlino** 25 camere
con bagno
SPECIALITÀ GARFAGNINE
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi
Tel. 0583 644270



I QUADRI DEL MAESTRO POSSENTI DONATI AL COMUNE DI CASTELNUOVO

Una notizia che dà lustro e prestigio a Castelnuovo. La donazione dei quadri di Antonio Possenti fatta dalla famiglia Bertolani al Comune di Castelnuovo ovvero le opere dedicate all'Orlando Furioso di Ludovico Ariosto, realizzati per la Mostra "Altrove e altri luoghi. Occasioni e suggestioni dall'Orlando Furioso" allestita due anni fa nella Fortezza di Mont'Alfonso dal Comune di Castelnuovo, in contemporanea con la scomparsa del grande maestro lucchese, con il patrocinio del Comitato nazionale per le celebrazioni del Furioso ed in occasione del cinquecentenario della prima edizione del poema. La raccolta di 34 opere acquisite di grande valore artistico e culturale, intima suggestiva rilettura del capolavoro dell'Ariosto di Possenti, troverà allestimento permanente nientemeno che nella prestigiosa sede della Rocca Ariostesca, alla conclusione dei prossimi interventi di restauro. Grande merito di quest'eccezionale risultato per Castelnuovo, come ha anche ricordato il presidente del consiglio comunale Francolino Bondi, va all'impegno ed alla determinazione del sindaco Andrea Tagliasacchi che insieme alla famiglia

Possenti ha permesso di acquisire al patrimonio artistico del capoluogo garfagnino la straordinaria collezione, mettendo a segno un nuovo importante risultato nel suo mandato.

L'acquisizione è stata resa nota mercoledì 21 novembre alla Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, che ha fornito un contributo importante per il recupero della Rocca, con i fondi già stanziati dal Mibac. Presenti il sindaco di Castelnuovo Andrea Tagliasacchi, il sindaco di Lucca Alessandro Tambellini, il presidente della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca Marcello Bertocchini, il direttore della Fondazione Ragghianti Paolo Bolpagni, i membri della famiglia Bertolani e della famiglia Possenti.

Il sindaco Tagliasacchi ha ricordato come tutto questo sia il ritorno dell'Ariosto nella Rocca Ariostesca, con le straordinarie suggestioni raffigurative dal maestro lucchese e come quindi la donazione della famiglia Bertolani doni al Comune di Castelnuovo un patrimonio artistico di grande valore, rafforzando il suo percorso di rinascita culturale. Ciò dona anche un'importante sinergia tra l'amministrazione e la ristrutturazione ed il rilancio del tessuto imprenditoriale. Tagliasacchi con commozione non ha dimenticato di ricordare i meriti del professionista ed amico Marco Dezzi Bardeschi, scomparso domenica 4 novembre con il progetto che da qui al 2020 aveva in mente per la Rocca, con l'espone anche le opere di Possenti al suo interno, nel luogo dove l'Ariosto visse e lavorò. Ciò era anche un grande desiderio dello stesso maestro Possenti.

La Rocca è nelle intenzioni dell'Amministrazione Comunale di farla diventare presto un polo interattivo moderno, ospitando l'hub museale dedicato al geniale autore del Furioso alla Garfagnana del '500 e sarà anche il nodo centrale di un circuito di valorizzazione e recupero della Garfagnana. In cantiere anche il progetto di come valorizzare la raccolta. Prima tappa Pisa, poi Palazzo Lanfranchi il 21 dicembre, cercando quindi di varcare la Garfagnana e l'Appennino.

Gregorio Andreini

LE INIZIATIVE IN GARFAGNANA PER LA FESTA INTERNAZIONALE CONTRO LA VIOLENZA SULLE DONNE

Una Panchina Rossa inaugurata alla Fortezza di Mont'Alfonso per dire tutti insieme no alla violenza contro le donne. L'evento di forte impatto per tutta la Garfagnana si è tenuto alla Fortezza di Mont'Alfonso a Castelnuovo in occasione della giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne del 25 novembre, ricorrenza istituita dall'Assemblea generale delle Nazioni Unite



Il sindaco di Lucca Tambellini, il sindaco di Castelnuovo Tagliasacchi e la famiglia Bertolani.



*Colle, frazione di Castelnuovo G.
Le signore che siedono con dignità e fierezza sulla panchina rossa, sono da sinistra:
Giannina Cappelli anni 92, Ada Piazzaroli anni 99, Maria Lupi anni 94.*



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



RISTORANTE
DA STEFANO
 del Cav. Zeribelli Stefano
 SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA
AMADUCCI SAS
 di BASILI LUCA e GIUSEPPE

dalla progettazione
 grafica alla stampa
 offset & digitale

www.amaducci.it

BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it



nel 1999. L'associazione "Progetto Donna", promotrice dell'evento, insieme al Comune di Castelnuovo, Provincia di Lucca, centro antiviolenza "Non ti scordar di te" e Ritrovo di Roberta a Pontecosi ha voluto sensibilizzare maggiormente con un significativo messaggio l'opinione pubblica su questo gravissimo problema. Il tutto è stato ritenuto possibile facendo installare la panchina rossa, colore dell'amore con la A maiuscola, proprio in un luogo simbolo della Garfagnana, di forte impatto anche per la bellezza paesaggistica. La panchina rossa è stata inaugurata al Baluardo della Campanella ovvero in zona binocolo panoramico, alle ore 16 alla presenza dei sindaci di Castelnuovo Andrea Tagliasacchi e di Piazza al Serchio Andrea Carrari, che hanno così dato un segno forte ed un significato ancora più importante all'iniziativa. Dall'ottobre 2017 ricordiamo sono state installate in Valle del Serchio molte panchine rosse, più di 50 dedicate a Vanessa Simonini, la giovane ventenne uccisa il 7 dicembre 2009 sul greto del fiume Serchio, a Galliciano dove viveva. Tutto ciò si è verificato grazie alla collaborazione di enti, associazioni ed al coordinamento del Centro antiviolenza "Non ti scordar di te" Obiettivo far circolare messaggi ed informazione concreti, dare sostegno e speranza alle donne che subiscono violenze, meditando su ogni occasione di violenza e femminicidio. Senza dimenticare come questa panchina serva per riflettere sui circa 100 casi di violenza di cui 32 femminicidi in Italia nel 2018.

Di grande significato fra le panchine rosse inaugurate per la giornata internazionale di domenica 25 novembre, anche quella a Pieve Fosciana voluta dal locale Comune, dal Comitato Sant'Anna e dal "Ritrovo di Roberta" a Pontecosi. Proprio davanti all'ex convento di Sant'Anna, alla presenza della mamma di Vanessa, Maria Grazia Forlì, del sindaco Francesco Angelini e di tante persone, è stata inaugurata una panchina rossa. Non sono mancate durante l'iniziativa le note della banda musicale che non a caso eseguivano brani dedicati tutti a nomi di donna. L'ex convento ricordiamo è un luogo religioso significativo. Qui le suore Dorotee hanno allevato bambine o fanciulle in difficoltà insegnando loro i mestieri, prima di farle uscire pronte ad affrontare la vita al raggiungimento dei 18 anni. Fino al 20 gennaio è anche possibile visitare all'interno del convento una significativa mostra di pittura dedicata alle donne. Oltre alle iniziative alla Fortezza di Mont'Alfonso e di Pieve Fosciana, in Mediavalle è stata inaugurata

nel pomeriggio a Borgo a Mozzano una panchina rossa, illuminando la sera di rosso anche il Ponte del Diavolo.

Gregorio Andreini



CRONACA dalla VALLE

a cura di Dino Magistrelli

* Inaugurato il polivalente delle Scuole Superiori

A Castelnuovo presso l'Isi Garfagnana, in via XX aprile, è stato inaugurato un campo sportivo in erba sintetica polivalente per il calcetto e la pallavolo, alla presenza di Andrea Carrari in rappresentanza della Provincia con l'ingegner Francesca Lazzari ed il dottor Paolo Benedetti, il consigliere regionale Stefano Baccelli, il rappresentante dell'Istituto di Credito Sportivo Luca De Vito, il sindaco Andrea Tagliasacchi con il presidente del consiglio Francolino Bondi, il consigliere Silvia Bianchini, i professori Simonetta Vergamini e Lino Tognocchi per l'Isi



Il nuovo campo polivalente delle scuole superiori

Garfagnana, in rappresentanza del dirigente scolastico Massimo Fontanelli. Ha impartito la benedizione don Alex Martinelli. Presenti alla cerimonia anche la Croce Verde ed i gonfalonieri del Comune e Provincia. Il progetto è stato realizzato dall'ufficio tecnico provinciale per un totale di 145mila euro, grazie alla partecipazione al bando del Credito Sportivo con la sottoscrizione di un mutuo, i cui interessi sono interamente a carico dello Stato. L'intervento della Provincia ha permesso di ricavare anche un'area per il lancio del peso, posta sul retro del campetto e ha completato la nuova illuminazione della zona dell'attuale palestra. Il campo misura metri 32 per 20. Il nuovo polivalente all'aperto di Castelnuovo si viene ad aggiungere

alla adiacente palestra da 11 mila metri cubi, utilizzata per l'attività motoria delle scuole e per basket, pallavolo, e ginnastica a corpo libero, inaugurata nel 2008 e agli interventi di riqualificazione dell'edificio scolastico principale nel 2015.

* Due nuovi mezzi per gli Autieri della Garfagnana

Due mezzi, un camion Acl90 e una Fiat Punto, dismessi dall'esercito, sono stati acquistati dalla sezione Garfagnana dell'Associazione nazionale autieri italiani (Anai), presieduta da Massimo Turri. Dopo essere rimessi in sesto da Franco Ceccardi e da altri volontari, verranno impiegati sia in ambito di protezione civile che sociale. La cerimonia è iniziata con la celebrazione della Messa in duomo da parte di don Alex Martinelli, alla presenza del vice sindaco Patricia Tolaini, del presidente del consiglio Francolino Bondi, dei sindaci di Fosciandora Moreno Lunardi e di Villa Collemandina Dorino Tamagnini, del comandante della polizia municipale Gianluigi Bernardi, del capitano dei carabinieri Giorgio Picchiotti, dell'onorevole Raffaella Mariani e di numerosi volontari degli Autieri con il loro presidente Massimo Turri. Presenti anche le associazioni della Misericordia di Castelnuovo e Cav di Pieve Fosciana, i rappresentanti della sezione Anai di Prato, la filarmonica Verdi. Infine omaggio a tutti i caduti presso il monumento di piazza Vincenti, inaugurazione dei nuovi mezzi e consegna ai volontari degli attestati di partecipazione alle due esercitazioni nazionali svoltesi in Garfagnana a giugno e ad ottobre a Ginosa Marina in Puglia.

* Pasqualino Pompili comandante della Tenenza della Guardia della Finanza

Il maresciallo aiutante Pasqualino Pompili è il nuovo comandante della Tenenza della Guardia della Finanza di Castelnuovo. Pompili, nato nel 1971 in provincia di Roma, dopo aver frequentato la Scuola Marescialli a Cuneo e a L'Aquila, nel 1994 è giunto alla Tenenza delle Fiamme Gialle di Castelnuovo, dove finora aveva ricoperto sempre la carica di vice comandante e responsabile di una delle sezioni operative della Compagnia provinciale. Il prossimo anno, dunque, Pompili, ormai a tutti gli effetti "garfagnino d'adozione", festeggerà le "nozze d'argento", per i 25 anni di servizio nella Tenenza del capoluogo garfagnino. Pompili succede al luogotenente Domenico Iungo che, dopo aver prestato servizio nella Compagnia di Lucca, era

segue a pag. 10

SISTEMI DEPURATIVI
LIGNITI FABIO & C.

Tel. 0583/68375
 349/8371640

SPURGO POZZI NERI
STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca
 email: ligniti@sistemidepurativi.it



DINI MARMI
 dal 1888

RIVENDITORE
 AUTORIZZATO
 OKITE-SILESTONE

LAVORAZIONE MARMI GRANITI E PIETRE
 ARTE FUNERARIA

55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
 Via Nazionale 137

Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977
www.dinimarmi.it • staff@dinimarmi.it





Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Uffici di Castelnuovo:
Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390



Il comandante Pasqualino Pompili

giunto in Garfagnana quattro anni fa. Iungo lascia la Garfagnana dopo avere vinto il concorso per diventare sottotenente ed intraprendere così la carriera di ufficiale, al termine del corso che sta frequentando presso l'Accademia a Roma. Ai due apprezzati militari delle Fiamme Gialle giungano le felicitazioni e gli auguri di buon lavoro nei loro rispettivi incarichi.

* Numerose le offerte scolastiche in Garfagnana

Il 31 gennaio prossimo scadranno i termini per le iscrizioni alle scuole superiori per l'anno scolastico 2018/19. I ragazzi che frequentano la III media sono quindi chiamati a compiere un passaggio importante. Ecco allora che cogliere le opportunità di visitare le scuole, partecipare agli stage organizzati con la finalità di informare e rendere i ragazzi consapevoli delle conoscenze e competenze che si acquisiscono attraverso i vari indirizzi scolastici, diventa fondamentale. L'Istituto scolastico di istruzione (Isi) della Garfagnana, comprendente il Liceo Scientifico "Galilei", Ipsia "Simoni", Itet "Campedelli" e Itt "Vecchiacchi", offrono ai ragazzi vari percorsi formativi che dallo scorso anno hanno visto nascere con successo l'indirizzo Sistema Moda "Tessile, abbigliamento e moda" presso l'Itt "Vecchiacchi", i percorsi Biologico-sanitario presso il Liceo, Bioarchitettura e Domotica a Geometri-Cat, Marketing del territorio a Ragioneria, Tecnico meccatronico delle autoriparazioni all'Istituto professionale (Ipsia). Quest'anno l'offerta formativa si arricchisce con il nuovo indirizzo Agraria, agroalimentare e agroindustria, articolazione "Gestione del territorio" per preparare e formare giovani alla valorizzazione del territorio e dell'ambiente. Il prossimo appunta-

mento di "scuola aperta" per genitori e alunni di Terza Media è per sabato 12 gennaio 2019.

* Corsi di aggiornamento per addetti al commercio

A cura della Confcommercio, sezione di Castelnuovo, sono aperte le iscrizioni per i corsi relativi alla sicurezza, da quelli per la figura del responsabile (Rsp) a quelli per gli addetti al primo soccorso ed all'antincendio fino a quelli per gli addetti secondo quanto stabilito dall'accordo Stato-Regioni del 2012. Per maggiori informazioni si invita a contattare l'ufficio Confcommercio di Castelnuovo, in via Farini, dal lunedì al venerdì dalle 8,30 alle 12,30 e dalle 13,30 alle 17,30 allo 0583-62548 oppure scrivendo una mail ad ascomcastelnuovo@confcommercio.lu.it.

* Cerretoli, inaugurata la rinnovata lapide ai caduti

Venerdì 30 novembre, nella frazione di Cerretoli festa del patrono S. Andrea, per iniziativa dell'Amministrazione comunale castelnuovese, è stata inaugurata la rinnovata lapide a ricordo



dei caduti della 2^a Guerra Mondiale, alla presenza del sindaco Tagliasacchi, del vice Tolaini, dell'assessore Raggi, del presidente del consiglio Bondi, delle rappresentanze delle associazioni

Via della Fontana, 6
A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo
tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

Ristorante
Tipico

Tel. 0583 62191
www.dalorietta.it



Ampio locale
per cerimonie

d'arma, dei parenti dei caduti, della popolazione, del parroco don Giancarlo Biagioni che ha benedetto l'opera marmorea realizzata da "Garfagnana Innovazione" nel polo tecnologico di Gramolazzo.

Un gesto significativo del Comune, per ristabilire la memoria visiva e tenere vivo il ricordo di coloro che anche da Cerretoli partirono per amore alla Patria. Il sacrificio di questi e dei tanti altri giovani di questa terra, come delle vittime civili, non deve essere dimenticato e permette il recupero dei valori di libertà e democrazia.

S.L.

* Gragnana-Varliano, prova di campionato europeo

L'edizione 2019 della corsa motociclistica di velocità in salita Gragnana-Varliano sul territorio comunale di Piazza al Serchio, oltretutto per il campionato italiano (Civs), sarà valida anche per quello continentale (Hill Climb European Championship). Un traguardo straordinario che la gara, erede dalla Sillano-Ospedaletto, terminata nel 2014 dopo 42 edizioni, ha raggiunto dopo



Da destra: sindaco Andrea Carrari, presidente Pro Loco Luca Cardosi, Filippo Delmonte di SH Group e Moto Club Ducale

soli due anni dalla nascita. La Gragnana-Varliano sarà la quinta delle sei prove valide per l'Europeo, che si terranno in Francia, Italia, Svizzera e Austria. La corsa di Gragnana si svolgerà sabato 3 e domenica 4 agosto, resa possibile grazie alla collaborazione tra Moto Club Ducale, SH Group, Comune e Pro Loco di Piazza al Serchio. "Per noi - commenta il presidente della Pro Loco e vicesindaco del comune di Piazza al Serchio, Luca Cardosi - è un traguardo incredibile, frutto del grande lavoro di squadra svolto negli anni scorsi dalla nostra Pro Loco e da tutta



La Cerageffa

Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

Via Cerageffa - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@lacerageffa.it • www.ristorantelacerageffa.com




Troverai una vasta esposizione

roberta

LE MIGLIORI MARCHE
CON PREZZI SPECIALI

calzature
pelletteria
abbigliamento
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria

Il Pozzo di GIORDANO & MAURIZIO

AMPIO PARCHEGGIO
GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON
TERRAZZA PANORAMICA

Chiuso il
Mercoledì

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

l'organizzazione della gara. Sarà un'occasione per promuovere il nostro territorio, con le sue bellezze ed unicità, anche al di fuori dell'Italia".

*** Alunni a lezione di risparmio con la Bvlg**

La Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana continua nella sua opera di educazione delle giovani generazioni al risparmio con la lezione dal titolo "Come funziona la banca". Il primo appuntamento sull'educazione al risparmio per i giovanissimi si è tenuto presso l'Istituto Comprensivo di Piazza al Serchio con gli alunni di quinta elementare e di prima media. A condurre la lezione Fabrizio Diolaiuti, insieme a Katia Bravi, responsabile della filiale Bvlg di Piazza al Serchio, il vicepresidente Bvlg Pierluigi Triti, il responsabile dell'area territoriale Garfagnana Sergio Canozzi, oltre agli insegnanti. Intanto dalle lezioni svolte negli anni dalla banca, dalle domande pertinenti ed "impertinenti" dei ragazzi è nato l'omonimo libro che ha permesso di "portare a casa" quanto i ragazzi hanno imparato negli incontri sul funzionamento di una banca. "La volontà di educare le nuove generazioni - commenta il presidente Enzo Stamati -, nasce dall'impegno di fare crescere la propria comunità, affinché i ragazzi di oggi possano diventare dei cittadini più consapevoli". Il vicepresidente Bvlg Pierluigi Triti: "Questi incontri sono un momento importante per tutta l'area della Garfagnana. Il nostro impegno si evidenzia anche in queste iniziative che fanno conoscere il nostro modo di fare banca e di essere banca del territorio".

*** La classe 5B relatrice a Lucca sulla Costituzione**

La classe 5B di Ragioneria dell'Isi "Garfagnana" di Castelnuovo, sotto la guida del professor di Oscar Guidi, docente di materie giuridiche, ha preso parte a Lucca, nell'Auditorium della Pia Casa in via Santa Chiara, ad una giornata di studio su: "Costituzione e storia dell'Italia repubblicana. La Costituzione a scuola:

La foto d'epoca



Marina di Massa, colonie marine del comune di San Romano, anno 1952-1953.
In corrispondenza dei numeri si riconoscono: 1) Roberto Donati; 2) Giuseppe Lucchesi; 3) Benito Catalini; 4) Giuseppe Bresciani; 5) Luigi Bertolini; 6) Amos Merlini; 7) Carlo Nardini; 8) Adolfo Satti; 9) Don Sodini; 10) Mario Satti; 11) Tino Biagioni; 12) Don Polimio Bacci; 13) Vincenzo Morganti; 14) Giulio Mattei; 15) Remo Giorgi; 16) Giovanni Bresciani; 17) Luciano Morganti; 18) Egidio Lunardi.
La foto è stata gentilmente concessa dal nostro collaboratore Giuseppe Bresciani.

esperienze, temi e problemi". Gli studenti di Castelnuovo hanno tenuto una relazione su "La Costituzione dopo la Guerra. Le Costituzioni dei vinti: dignità e lavoro come affermazione della persona umana", raccogliendo l'attenzione dei presenti prima e gli applausi ed i consensi poi. La giornata lucchese sulla Costituzione è stata conclusa da Gianluca Famiglietti, professore associato di Diritto costituzionale presso il Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università di Pisa e da Raffaele Mantegazza, professore di Scienze Umane presso il Dipartimento di Medicina e Chirurgia dell'Università degli Studi

di Milano Bicocca.

*** La ricorrenza di Santa Caterina in cartiera a Castelnuovo**

Appuntamento annuale sempre più sentito e partecipato, a Castelnuovo, presso la Cartiera di via Fermi del gruppo Lucart della famiglia Pasquini in occasione della ricorrenza di Santa Caterina d'Alessandria, patrona dei cartai, alla presenza di un buon numero di lavoratori, sia in attività che in pensione, dirigenti dell'azienda, rappresentanze sindacali, autorità civili, con in testa il sindaco

segue a pag. 12

FIDEURAM

Alvaro Pieroni
Private Banker
Addetto ai Rapporti Istituzionali

Ufficio dei Promotori Finanziari
Via Valmaira, 24 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. +39 0583 65696 Fax 0583 649984
Cell. 335 5264720 e-mail apieroni@fideuram.it
Iscritto all'Albo dei Promotori Finanziari

SMAI
COMPUTER

**VENDITA E
ASSISTENZA
PRODOTTI
PER UFFICIO**

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it



Via del Piano - ROMETTA A.P.
(Zona industriale)
54013 FIVIZZANO (MS)

Tel. 0585 93218 - Cell. 347 5226337
begmarmi@libero.it



Un momento della cerimonia in cartiera

Andrea Tagliasacchi e il presidente del consiglio comunale Francolino Bondi, e militari. Dopo un momento di preghiera il diacono Luigi Fagnani ha impartito la benedizione alla targa in memoria di quattro operai, Toni, Martinelli, Leonardi e Mazzanti, tragicamente morti ventotto anni fa sul lavoro. Hanno preso la parola Carlo Romeo a nome dell'azienda, ricordando l'attenzione che Lucart ha sempre rivolto alla sicurezza sui luoghi di lavoro. Il sindaco Tagliasacchi ha sottolineato come la celebrazione della patrona Santa Caterina significhi la memoria del vissuto ma anche della speranza nel futuro del mondo del lavoro, che per Castelnuovo dovrebbe avere prospettive positive. Per le Rsu aziendali ha preso la parola Bruno Casotti con parole cariche di commozione nel ricordo di un ex collega recentemente scomparso, Annibale Giovannini che, anche da pensionato, aveva sempre partecipato alla ricorrenza di Santa Caterina. Infine gli ex colleghi hanno donato alla moglie Milena e al figlio Michele una targa e una maglia personalizzata della società di atletica dell'Orecchiella per la quale Annibale correva.

* **Successo per il video "Pierluca sempre con noi"**

Si continua a parlare del lungo viaggio nel deserto del Sahara occidentale, tra Marocco, Repubblica Araba Democratica dei Sahrawi e Mauritania di Jean Claude Del Carlo e Barbara Pozzobon. A Lucca, di recente, presso la Scuola Sub Buddydive, in via Pisana, 547, Jean Claude e Barbara, in collaborazione con il Buddydive, hanno presentato "WestSahara-Mauritania 2018 - Pierluca sempre con noi", un interessante video - diario sul viaggio-avventura in moto dei due giovani autori, che hanno effettuato alcuni mesi fa nel ricordo del loro amico Pierluca Rossi, noto documentarista di Castelnuovo, scrittore, giornalista e fotografo, scomparso prematuramente

due anni fa. Il Dvd è stato realizzato da Jean Claude Del Carlo e Barbara Pozzobon, con la partecipazione al montaggio audio di R. Scremin.

* **Maurizio Donati porta sulla storica auto elettrica Licia Colò**

Ha avuto tanto successo l'apparizione televisiva su TV 2000 di Maurizio Donati di Castelnuovo, presidente dell'Associazione Antiche Ruote che, insieme al professor Pierluigi Gunnella, ha portato a Roma, negli studi televisivi, la prima auto elettrica italiana del 1891 del conte Giuseppe Carli, all'interno della trasmissione "Il mondo insieme" condotta da Licia Colò. Maurizio Donati è entrato in trasmissione guidando l'auto elettrica con a bordo Licia Colò, lui con un vestito fine ottocento con una simpatica "bombetta" rosso bordò e la Colò con cappellino primaverile e



Maurizio Donati e Licia Colò

ombrellino bianco. Licia Colò si è fatta spiegare nei dettagli le varie manovre, dal manubrio al dispositivo invertitore di rotazione (per fare la marcia indietro), al commutatore di potenza (acceleratore). "Veramente favoloso - ha commentato - essere su una macchina elettrica di oltre cento anni fa". In studio il professor Gunnella ha raccontato il lavoro degli studenti dell'Istituto Professionale "Simoni" di Castelnuovo, i quali hanno ricostruito fedelmente la macchina elettrica del Conte Carli. Intanto sulla parete - schermo, durante i sei minuti di trasmissione, venivano fatte scorrere le immagini degli alunni con i loro insegnanti in officina, i giornali di fine ottocento. La prima auto elettrica fu creata nello stabilimento dell'allora Fabbrica dei tessuti di Castelnuovo. Quell'auto sembrò a Carli e all'ingegner Francesco Boggio talmente vincente che venne iscritta alla Parigi-Rouen del 1894, ritenuta oggi la prima gara automobilistica della storia, con Carli pilota in gara. Alcune questioni

amministrative impedirono però loro di superare la dogana francese. La Parigi Rouen fu vinta alla media di 18,5 km orari. "Se la macchina del Conte Carli - ha esclamato la Colò - raggiungeva la velocità di 32 chilometri orari, ecco perché i francesi hanno trovato la scusa per non farci gareggiare. Avremmo vinto noi".

* **Riaperto il rifugio Isera**

Dopo circa due anni di inattività, è stato riaperto il Rifugio Isera Orecchiella nel Comune di Villa Collemandina. Il nuovo concessionario è Davide Santi, classe 1987, già titolare dell'Albergo Diffuso "La Pietra Antica" a Corfino. La nuova gestione lavora a stretto contatto con l'Unione Comuni Garfagnana, proprietaria della struttura e del demanio adiacente, e con il Parco nazionale dell'Appennino tosco-emiliano del quale rappresenta un Centro visita. Il rifugio offre servizio di ristorazione, pernottamento in camerata e campeggio, oltre ad attività di educazione ambientale e divulgazione scientifica rivolte a adulti e ragazzi. L'attività divulgativa è supportata di volta in volta da collaboratori esperti e dal vicino Giardino Botanico "Maria Ansaldi - Pania di Corfino" dell'Unione Comuni Garfagnana. Tante sono già le proposte escursionistiche, a partire dai sentieri che proprio dal rifugio portano sull'imponente massiccio calcareo della Pania di Corfino fino a trekking più impegnativi alla scoperta del crinale tosco-emiliano.



* **Ben 725 mila euro di lavori al via a San Romano**

La realizzazione di un nuovo edificio in cemento armato comprendente spogliatoi, cucina, servizio bar e altri vani di servizio, insieme ad un nuovo campo polivalente in erba sintetica con recinzione e relativi arredi nel capoluogo. Poi due progetti di miglioramento della sentieristica tra Verrucoli-Mulino di Verrucoli e nella zona



PACCAGNINI
OTTICA SABRINA

APPLICAZIONE LENTI A CONTATTO
ARGENTERIA, OROLOGERIA, BIGIOTTERIA

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA
Tel. 0583 639213



OTTICA
LOMBARDI

Esclusivista di zona ZEISS



Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità

Via del Commercio, 8/F
Capezzano Pianore
Camaione - Lucca
Tel. 0584.969406 r.a.
Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com
info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX®
Forni misti
convezione-vapore

SIRMAN
Affettatrici e Tritacarne

COLGED
Lavastoviglie e
Lavabicchieri

MLM®
Grandi
Cucine

dell'Alpe all'Orecchiella. Sono questi i lavori già appaltati dall'amministrazione comunale di San Romano grazie a 725 mila euro ottenuti da finanziamenti europei e del Ministero dell'Interno. "Con questi interventi – spiega soddisfatto il sindaco Pier Romano Mariani – proseguiamo il percorso intrapreso dalla amministrazione per offrire un territorio più fruibile a chi vi accede per turismo e a chi lo abita quotidianamente, con l'intento poi di far conoscere angoli di territorio attraenti e poter usufruire di strutture adeguate al tempo che viviamo". I lavori agli impianti sportivi del capoluogo se li è aggiudicati un'Ati, composta dalle imprese Giacchini Giuseppe Srl, Lorenzini Pietro srl e Pluriservice srl. L'intervento sulla sentieristica tra Verrucole-Mulino di Verrucole sarà eseguito dalla ditta Cooperative Forestali Toscana Verde ed il terzo intervento che riguarda i lavori di adeguamento della sentieristica per persone diversamente abili tra il Centro visitatori e località Fontanone nel Parco dell'Orecchiella verrà eseguito dalla ditta Tiziano Pandolfo di Fornaci di Barga.

* Due classi di Castelnuovo a Pisa Book Festival

Uniche classi provenienti da fuori provincia, la 2A e la 2D della Scuola Media di Castelnuovo, accompagnate dai docenti Teresa Lopponi, Francesca Pierotti, Monica Masini, Federica Pesetti, Silvia Pennacchi e Gaetano Cimino, hanno preso parte a Pisa Book Festival 2018, allestito presso il Palazzo dei Congressi, con il sostegno del Comune di Pisa, Fondazione Pisa e Regione

Toscana. Il Pisa Book Festival, nato nel 2003, è un salone nazionale del libro dedicato alle case editrici indipendenti italiane che ogni anno in autunno riunisce a Pisa editori, scrittori, traduttori, illustratori e artisti italiani e stranieri. Oltre 150 erano le case editrici. Particolarmente costruttivo e vivace dal punto di vista formativo e culturale è stato l'incontro degli alunni di Castelnuovo programmato con lo scrittore Franco Sacchetti il quale ha illustrato il suo libro "All you seed is love" (Libreria editrice fiorentina), dedicato ai semi e al potere creativo della natura, la manipolazione genetica dei semi, la biodiversità. Gli alunni hanno parlato del Centro La Piana di Camporgiano, gestito dall'Unione Comuni Garfagnana, con la responsabile dottoressa Fabiana Fiorani, dove dal 2008 è stata costituita una sezione della Banca regionale del germoplasma e vi vengono conservati semi e piante madri di tantissime varietà. Naturalmente poi non è mancato un giro turistico nel pomeriggio nel centro storico di Pisa, fino a Piazza dei Miracoli, con un caratteristico trenino-bus. I ragazzi galvanizzati e entusiasti da tanta cultura acquisita nella giornata pisana non hanno mancato neppure una foto ricordo davanti alla Scuola Normale di Pisa... non si sa mai, tra qualche anno.

* Contributi regionali per le Pro Loco della Valle del Serchio

Sono 18 le Pro loco della provincia di Lucca che beneficeranno di contributi straordinari per l'anno 2018 grazie alla legge promossa dal Consiglio regionale. Lo hanno comunicato Stefano Baccelli e Ilaria Giovannetti, consiglieri

AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

**HOUSES IN GARFAGNANA
RENT-SELL AND MANAGEMENT**

Titolare: Orsetti Brunello



Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. +39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311 - E-mail: orsettibrunello@tin.it
www.ilparcoimmobiliare.it www.houseingarfagnana.com

regionali Pd. Per la Valle del Serchio le Pro loco giudicate attive sono Castelnuovo Garfagnana, Barga, Galliciano, Borgo a Mozzano, Filecchio, Coreglia, Sillano, Villa Collemandina, Minucciano, Piazza al Serchio, Castiglione di Garfagnana. Il contributo è stato ripartito ugualmente fra tutte ed ogni associazione riceverà 1.304 euro e finanzierà iniziative "idonee a favorire la conoscenza, la tutela e la valorizzazione delle risorse turistiche locali, nonché la promozione del patrimonio artistico e delle tradizioni e cultura locali".

* Il sindaco Puglia e la regina peruviana a Vagli

Ha destato curiosità in Garfagnana la visita in forma privata nel comune di Vagli Sotto da parte della regina e sacerdotessa inca, sua eccellenza Qorich, Aska Norbina Gallegos Altamirano, arrivata in Garfagnana dal lontano Perù. La nobile donna, con il suo seguito, ha incontrato il sindaco Mario Puglia e gli assessori nel palazzo comunale ed è stata poi accompagnata a vedere le strutture turistiche del comune.



Il sindaco Puglia con i nobili Inca

* "Natale al cioccolato" a Pontecaccio

Domenica 25 novembre dalle 11,30 a Pontecaccio si è tenuta l'ottava edizione del "Natale al cioccolato". Dal mattino fino a sera, presenti stand artigianali e gastronomici con cioccolato, prodotti tipici e prelibatezze della Garfagnana; concorsi dei presepi e dalle 11,30 fotografico; visibili per la prima volta anche i racconti dell'IC Piazza al Serchio. Nel pomeriggio, nella sala adiacente alla chiesa, presenti i garfagnini Andrea Campoli "Taton cantafolle" e Luciano Zanelli ex caposcorta di Pertini giunto appositamente da Roma con l'Albero del Sapere con le novità editoriali di Tra Le Righe Libri e Garfagnana Editrice. Fra gli altri eventi: le mostre della figurina del gesso e dell'Emigrazione Lera e

segue a pag. 14



Gli alunni di Castelnuovo davanti alla Normale a Pisa

FARMACIA
DAL 1907

FARMACIA GADDI

Via Vittorio Emanuele, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62036 - gaddi33@virgilio.it

**AUTOANALISI DEL SANGUE
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE**

Studio Angelini

Consulenza Servizi Amministrativi e Fiscali

**730 - IMU
ISEE - RED - UNICO**

Rag. Luigi Angelini Commercialista
Rag. Marco Angelini Tributarista
Rag. Stefano Angelini Tributarista

Via Perdonica, 11 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 643208 - Fax 0583 641282
E-mail: luigi@studioangelini.net





Suffredini
S.N.C.

**FORNITURA ATTREZZATURE
E ARREDAMENTO NEGOZI**

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139
PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171



quella sui mestieri del passato di Renato Zanelli; dalle 15 la Compagnia del Guinterno con antichi mestieri e battitura castagne, alle 16,30 esibizione gruppo 100 chitarre di San Terenzo; alle 17,30 estrazione lotteria evento nella chiesa ed infine alle 18 premiazione concorso presepi. Per i più piccoli, c'è stata a farli giocare l'associazione Il Filo di Arianna, dalle 14 alle 17,30 passeggiata nel borgo con gli asinelli dei Cavalieri delle Apuane, alle 16 Babbo e Babba Natale nella loro casetta con dolci sorprese.

Gregorio Andreini

*** Il cortometraggio "Elicriso" a Pontecosi**
Ideata dal Centro socio-culturale San Magno, in collaborazione con il Centro Salute Mentale Valle del Serchio, presso i locali della grotta di San Magno, soprannominata anche la grotta dell'elicriso, a Pontecosi, si è svolta una interessante serata con la proiezione in prima assoluta del cortometraggio "Elicriso" del regista Carmine Parrella.

*** I campioni sociali 2018 del Golf Club Garfagnana**

Stefano Dini nella categoria Lordo, Nicolò Monini nel Netto I categoria, Denio Salotti nel Netto II categoria, Daniele Biagioni nella categoria Senior sono i vincitori delle varie categorie del campionato sociale 2018 del Golf Club Garfagnana di località Braccicorti (Pontecosi). La dodicesima ed ultima gara del campionato sociale, il trofeo "Circolo dei Forestieri", ha registrato la partecipazione di ben 40 giocatori divisi

in due categorie.

Infine il gran finale della stagione del Golf Club garfagnino con Mario Morganti che si è aggiudicato il titolo di campione sociale assoluto per il 2018 avendo prevalso nello scontro diretto su Stefano Dini.



Da sinistra: i dirigenti Rodolfo Lombardi, Antonio Casaroli, Pierluigi Barsanti

*** Fabrizio Tarabella 4° Dan di Karate**

Sabato 17 novembre scorso a Lido di Ostia, presso il Centro Olimpico "Matteo Pellicone" si sono svolti gli esami di cintura nera per il 4°, 5° e 6° Dan di Karate. Con una brillante prestazione, Fabrizio Tarabella, classe 1981, di Piazza al Serchio, ha superato l'esame per il 4° Dan (livello nazionale), raggiungendo questo importante traguardo grazie alla lunga ed impegnativa preparazione atletica impartita dal maestro Luca Antonini di Barga, ma soprattutto per la sua grande costanza, passione e capacità.

*** Mariano Balducci ed "I racconti della veglia - la pennata racconta"**

Il detto più noto del comune di Vagli è sicuramente: "Di Vagli son, a Vagli son nato, meglio morir che lascia il pennato" oppure con la variante di Penati, cioè gli dei pagani della famiglia sia presso i liguri apuani che presso i romani, in altri termini i protettori della propria stirpe. Da pochi giorni Mariano Balducci di Vagli Sopra storico, profondo conoscitore della storia vaglina

e già autore di diversi volumi, ha pubblicato "I racconti della veglia - la pennata racconta", oltre 70 pagine dedicate ai racconti che si facevano a veglia pieni di saggezza e buonsenso. Balducci riporta dieci argomenti a veglia in poesia dove la narratrice è la pennata, come preferibilmente si chiama a Vagli, rispetto a pennato ed in sostanza l'attrezzo fa la parte dell'anziano, del capofamiglia, che aveva l'onore del racconto. Come annuncia nella prefazione Mariano Balducci, questa pubblicazione è la prima di una trilogia riguardante le tradizioni popolari a Vagli. Infatti, dopo i racconti della Veglia seguiranno le pubblicazioni sulle Befanate e sul Canto del Maggio. Balducci presenta i dieci argomenti sia in dialetto vaglino, sia in italiano, con abbondanti ed esaurienti note per illustrare sia i termini che gli ambienti, modi di dire, tradizioni vagline. Infine numerose sono le fotografie della pennata nelle principali versioni e forme utilizzate a Vagli. Diverse sono anche le straordinarie incisioni sulla roccia, rinvenute numerose sul territorio di Vagli e riprodotte nel volume di Balducci.

*** Premio Coni per Andreucci e Martinelli**
Paolo Andreucci di Castelnuovo e Stefano Martinelli di Fornaci di Barga sono stati premiati al merito sportivo dall'Automobile Club di Lucca, in occasione della Giornata olimpica - Festa provinciale dello sport 2018, organizzata dal Coni al Teatro Manzoni di Massarosa. Durante la giornata sono stati assegnati i premi agli atleti, ai tecnici e alle società che nelle varie discipline hanno onorato lo sport nel corso dell'ultima stagione agonistica. Paolo Andreucci e Stefano Martinelli hanno ottenuto la medaglia di bronzo per la loro brillante stagione agonistica.

*** Studenti del "Campedelli" in veste di accompagnatori turistici**

I circa 30 alunni delle classi Terza e Quarta del corso Relazioni Internazionali per il Marketing del "Campedelli" di Castelnuovo, sotto la guida delle professoresse Ada Boriolo e Sabine Bravi, in collaborazione con il Comune di Castelnuovo



Via Borgo Giannotti, 63-37v
55100, Lucca
beienannini@beienannini.com
Tel. 0583-467283

caffè
Bei & Nannini
dal 1923
LUCCA

Via Per Sillico 1
Pieve Fosciana (Lu)
rossi-emiliano@virgilio.it
Tel. 0583-666078

Orario d'apertura: 8.30-12.30 dal Lunedì al Venerdì

SCUOLA GUIDA - AGENZIA PRATICHE

AQUILINI simone
www.simoneaquilini.it

Automobile Club Lucca

Passaggi di proprietà - Visita medica in sede
Patenti A-B-C-D-E-BE-CE-DE - Rinnovo patenti
Corsi recupero punti - Corsi CQC - Autonoleggio

Sede: CASTELNUOVO DI GARF. (Lu) - Via Leopoldo Nobili, 1 Tel. 0583 639039
Filiali: LUCCA - FORNACI DI BARGA - BARGA - PIEVEPELAGO - PRATO

TESSERE ACI - ASSISTENZA SOCI



**PRIME COLAZIONI
PRANZI DI LAVORO CON PIATTI CALDI
APERICENE - BUFFET
FESTE E CENE SU PRENOTAZIONE**

Via Valmaira 18/A
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62672



New Bar

PRIME COLAZIONI - PRANZI - COCKTAILS - APERICENE

Pasticceria Produzione Propria
Servizio Buffet per feste e cerimonie - Torte

Piazza O. Dini - Castelnuovo di Garfagnana - Tel. 0583 62670





Gruppo di alunni della Quarta RIM

e di altri enti, hanno effettuato due esperienze pratiche come accompagnatori turistici alla scoperta del capoluogo garfagnino durante le giornate di "Garfagnana Terra Unica" e di "Castelnuovo città della castagna". Una iniziativa pienamente riuscita e una occasione per presentare ai visitatori percorsi tematici in italiano, inglese e francese per promuovere e valorizzare il patrimonio culturale, artistico, paesaggistico del territorio della Garfagnana.

*** Inaugurata a Colle Aginaia la via dell'Ospitale di S. Concordio**

Il paese di Colle Aginaia o Acinaia ha inaugurato la strada pedonale denominata "via dell'Ospitale di San Concordio", alla presenza del sindaco di Galliciano David Saisi, il vicesindaco Dino Ponziani, l'assessore Raffaella Rossi, i consiglieri comunali Maria Paola Simi, Riccardo Rigali. Si tratta di un nuovo selciato stradale realizzato con asfalto ecologico che interessa un antico tracciato pedonale che richiama alla mente l'insediamento di San Concordio, andato distrutto

cominciò a costruire un nuovo centro abitato chiamato Colle Aginaia o Acinaia.

*** I vincitori dell'ottava edizione di Highlander Apuane 2018**

Diego Strina, classe 1980, del Gp Parco Alpi Apuane, nella categoria Assoluti (18-49 anni); Franco Cusinato, classe 1962, del Gp Parco Alpi Apuane, nella categoria Veterani (anni 50-59);



Foto a sinistra: Erica Togneri, Paolo Andreucci, Stefania Giovannetti

Foto a destra da sinistra: Paolo Andreucci, Diego Strina, Riccardo Picchi, Andrea Bernardini



Gino Pannocchia, classe 1957, dell'Atletica Porcari nella categoria Argento (da 60 anni in poi) in campo maschile; poi Melania Raffaetà, classe 1980, del Gs Orecchiella Garfagnana nella classifica Assolute (18-49 anni) e Fiorella Costa, classe 1967, del Gp Parco Alpi Apuane nella categoria Veterane (da 50 anni in su) sono i vincitori dell'ottava edizione della manifestazione sportiva di corsa in montagna Highlander Apuane 2018, comprendente quattro gare, ovviamente tutte in salita come vuole la stessa denominazione, a cominciare dal 17° Trofeo Parco Apuane a Terrinca alla XVI Scalata da Castiglione e San Pellegrino in Alpe, 4° Trail del Monte Forato con partenza e arrivo a Forno-volasco ed infine il 15° Trofeo Comune di Carreggine. Alla cerimonia di premiazione, sotto il loggiato Porta a Castelnuovo, ospite d'onore è stato Paolo Andreucci, undici volte campione italiano assoluto di rally.

*** Ricordato a Lucca il preside Pietro Ivano Sarti di Castelnuovo**

Su iniziativa dell'Associazione "Amici del Liceo G. Galilei" di Castelnuovo, presieduta dal professor Pietro Paolo Angelini, a Lucca presso l'Istituto tecnico industriale "Fermi" a San Filippo, in cui era stato a lungo preside, è stato ricordato il preside Pietro Ivano Sarti, deceduto improvvisamente a 52 anni, un quarto di secolo fa. Presso il Liceo scientifico di Castelnuovo Sarti, nato nel 1940, era stato alunno e docente.

*** Il presepio di Renzo Borghetti a Pieve**

Quest'anno il consueto presepio allestito dall'artista Renzo Borghetti, presidente dell'associazione Menhir Music & Art Association, ha trovato una nuova collocazione. Borghetti, originario di Pontremoli ma residente

segue a pag. 16

CONCESSIONARIA **olivetti**

TECNO SYSTEM S.R.L.
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

SEM

SE.M.A.P. S.p.A
Loc. S. Michele - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (LU)
Tel. +39 0583 605700 Fax +39 0583 605777

www.semapi.it
semapi@semapi.it

• Bar • Albergo • Ristorante

il CASONE
centro turistico albergo ristorante
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048




AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

Lombardi
di LOMBARDI SILVANO

Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo di Garf. - Tel. 0583 62558





AGENZIA ONORANZE FUNEBRI *Pedreschi Giuliana*

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. 058362449

Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

Piazza del Popolo, 2 - Galliciano Tel. 058374343



Renzo Borghetti ed il suo presepe

a Pontecosi, ha infatti individuato una pertinenza esterna dell'esercizio commerciale "Casa Tua" a Pieve Fosciana. Il presepe, visitabile gratuitamente dal pubblico, rimarrà aperto a tutti fino al 6 gennaio 2019. Borghetti è dal 2013 che attira l'attenzione durante le festività natalizie con la sua vena artistica. La prima volta con il presepe allestito all'esterno del ristorante-pizzeria "La Rocca" di Castelnuovo, poi all'interno del comune di Castelnuovo, a Pontecosi, proprio ai piedi del campanile della chiesa di San Magno.

Il presepe è realizzato con statue di ceramica di proprietà dell'artista e con la novità della presenza di due piccole asinelle.



FISCO E ECONOMIA

di Luigi Angelini

La cedolare secca anche per gli immobili ad uso commerciale

Anche i proprietari persone fisiche di immobili ad uso commerciale potranno adottare il metodo della cosiddetta cedolare secca per la tassazione degli affitti percepiti. È quanto prevede il testo della Legge di Bilancio dello Stato per il 2019 presentata dal governo per l'approvazione in parlamento entro la fine dell'anno.

Il regime fiscale della cedolare secca sui contratti di locazione potrà essere scelto per i locali appartenenti alla categoria catastale CV1; è appena il caso di ricordare che tale regime è attualmente in vigore soltanto per immobili ad uso abitativo.

La tassazione agevolata dei redditi da locazione con cedolare secca al 21%, potrà essere applicata ai locali commerciali con superficie fino a 600 mq, escluse le pertinenze.

Attenzione però, perché la cedolare secca sugli affitti commerciali non sarà applicabile ai contratti già in corso e stipulati prima del

01/01/2019 e nemmeno a quelli stipulati nel 2019 qualora al 15 ottobre 2018 risulti in essere un contratto non scaduto, tra i medesimi soggetti e per lo stesso immobile, interrotto in anticipo rispetto alla scadenza naturale. Applicando la tassazione a cedolare secca e quindi l'aliquota agevolata del 21% sul reddito da locazione, il locatore sceglie di sostituire la tassazione ad aliquota variabile Irpef, addizionali, imposta di registro e imposta di bollo con l'applicazione di un'imposta sostitutiva. La cosa risulta particolarmente vantaggiosa quando tale reddito va ad aggiungersi ad altri redditi tassati alle consuete aliquote progressive.

Perché la interessante novità diventi operativa bisognerà attendere soltanto l'approvazione definitiva della Legge di Bilancio 2019 per l'ufficialità della misura.

Notizie Lieta

* Neolaureata a Villetta (San Romano)

Il 6 novembre 2018 Arianna Rocchiccioli ha discusso la propria tesi in infermieristica, laureandosi con 110 e lode presso l'Università di Pisa. Alla neodottrina di Villetta tantissimi rallegramenti dalla mamma Milena, dal papà Stefano, dal fratello Federico, dal fidanzato Gabriele e dai nonni Guido e Floriana.



* Fiocco rosa in casa Angelini

Il giorno 21 novembre 2018, a Barga, è nata la piccola Greta Angelini. La redazione del Corriere di Garfagnana fa le sue più vive congratulazioni al papà Marco, alla mamma Serena Pieroni, alle nonne Patrizia e Norma e al nonno Luigi nostro collaboratore.

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



* Laurea di Francesca Magnani

Dall'Inghilterra arriva la notizia della brillante laurea di una ragazza originaria di Casciana di Camporgiano. Infatti la giovane **Francesca Magnani** ha conseguito la laurea in Criminologia applicata all'Università di Canterbury nella contea di Kent. Alla neo dottoressa vanno i complimenti da parte di papà Claudio Magnani, mamma Jackie, i nonni Francesco Magnani e Angiolina Benvenuti, partiti negli anni Sessanta dalla Garfagnana per andare a lavorare oltre Manica e gli zii Renato e Tina. Alla giovane inglese-garfagnina i migliori auguri per una brillante carriera.

TRISTI MEMORIE

* Villetta (San Romano in Garfagnana)

Mario Martinelli

† 1° ottobre 2018

Il giorno 1° ottobre 2018 è mancato all'affetto dei suoi cari **Mario Martinelli**.

"Resterai sempre nei nostri cuori".

Lo ricordano con immenso affetto la moglie Clara, il figlio Bruno, la nuora Fiorella, i nipoti Mario e Matteo e tutti i parenti e amici che gli hanno voluto tanto bene.



CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore: Italo Galligani

Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Silvio Fioravanti.

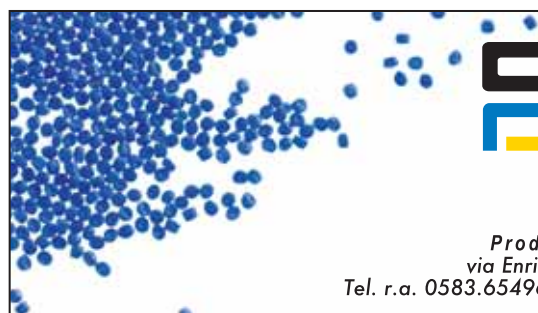
Soci: Sergio Canozzi, Italo Galligani, Claudio Iorio, Alvaro Pieroni, Ivano Pili, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

Collaboratori: Gregorio Andreini, Luigi Angelini, Bruno Bellosi, Mario Bonaldi, Sharon Bonugli, Enzo Cervini, Paolo Cosimini, Mosè Laurenzano, Silvia Lucchesi, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaioli, Ivano Stefani, Antonio Tognelli.



Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92
ISSN 1722-716X



IDROTHERM 2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità
certificato UNI EN ISO 9002

